

ALBINA ROMANEASCA се издава на  
Еши димника ши проа, ажида де Сомле-  
мент Икзелина Оаида. Пресла аюна-  
ментала не аи: 4 гала ши 12 дри, аюж  
Типриол де димшилари кале 1 лети ужида.

L'ABELLE MOLDAVE paraît a Yassy-  
dimanches et les jendis ayant pour Supplemen-  
le Bulletin Official. Prix d'abonnement pour  
l'année 4 ducats 12 piastres, prix d'insertion des  
annonces a 1 piastre la ligne.

# ALBINA ROMANEASCA

## ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАРЪ.

ЕШИИ

ДЪМИНИКЪ 13 АПРИА.

1841.

ОБСЕРВАЦИИ	ПОИ	ДИМ. 7 часе.	ТЕРМ. РЕОМ.	БАР. НАМ. DE VIENNA.	ВЪЖИТ. СІД.	СТАРЕА ЧЕРНИС. СЕПИ.
МЕТЕОРОЛОГИЧЕ.	10.	ДИМ. 7 часе. Дънъ МИАЗ. 2 ч.	+ 8° + 18°	28' 7"	—	—
	ВИНЕРІ	ДИМ. 7 часе. Дънъ МИАЗ. 2 ч.	+ 8°5 + 20°	28' 8"/3	—	—
	СЪЖИВЪТЬ	ДИМ. 7 часе.	+ 11°3	—	—	—
	12.					
АПРИА 1841.						

КАЯРИНДЕРИ.

ЕШИИ. Черчетареа спиталарилор. ТЪРЧИ. Пресла аюнаментала не аи: 4 гала ши 12 дри, аюж Типриол де димшилари кале 1 лети ужида. ИТАЛИА. Импереа ажи принц Наполеон. ФРАНЦІА. Феномен. Англи. Пож аресамри ла Парис. М. БРИТАНИА. Деталиа асаира фанталарилор ажи. ВОЛДОВАНИА. Импереа диспозии. ФЕЛИЕТОН. Паска рожи (дикеере). Скъмент реланте де стареа скола-тор де Молдова.

ЕШИИ.

Представител Ломн. Ансоит де Д. Јогов. Дънъ Балш министре ла молдова, аџ визитат ери спиталел централ дџ Еши ши ажи ачест ашърмент дџ старе амлъбътоаре, аџ ашърмент а рости а се молдъмире спитроилор Д. Вист. Ашърмент Стареа ши Сват. І. Веіса прекам ши Д. Доктори дисерчинаци къ кьатареа болнавилор.

Дипартеа Чинст. Ешироні а дивидътерилор съ фаче кьоскокт, къ несосина дџ транспортъ дџ рџилор пентреа библиотикъ, каре декърџи с'аџ кампрат ла Парис, апои дески-дереа салел де четит не се ва пџте фаче ла терменъ дџ съмнат. Дџдатъ дџнъ че се вор испрџви прегътиреле кьџсџпите ла библиотикъ, съ ва фаче пџвлекълаи кьоскокт.

Скрий де ла Галац, къ васџла де ванор Паноніа аџ сосит аюна ла 1 а лџнеи аюанд марџ ши 4 пасажері, мар дџ 3 аџ дџтрат дџ ачел порт васџла Фердинанд пенінд де ла Константинополі ш'адџкџнд мърџџџи ши 21 кьџлторі.

— Дџ ревизіа че аџ фџкџт провџзорникџ дџректор ал осџиталарилор дџи Принципат, Д. Доктора Георгіе де Къчреан, съ вџд, пе лџнџгъ алтеле, брџмџтоареле резултатџри:

Нџмърџе болнав.

Дџи спиталел дџи Ботошџн с'аџ трактат де ла дџнеи ашъраре лџи. 17 Април 1839 ши пџнџ ла 31 Декември ачелџи аџ, дџи 12 крџватџри.	128.
Ла дџи крџсел аџелџи 1840 дџи 18 крџватџри.	220.
Де ла 1 Јануаріе ши пџнџ ла 21 Марџие 1841.	44.
Дџи спиталел дџи Роман де ла 1834 ши пџнџ ла сџмършџтел аџелџи 1838, дџи 20 крџватџри	1206.
Іар де ла 1 Јануаріе 1839 ши пџнџ ла 25 Марџие 1841 дџи 40 крџватџри	925.
Дџи спиталел дџи Бърлад де ла дџи ашърареа са 27 Октомври 1838, ши пџнџ ла 28 Феврџарио 1841 дџи 20 крџватџри	370.
Дџи спиталел дџи Галац де ла 1837 ши пџнџ ла 15 Іуліе 1840 дџи 16 крџватџри	668.
	3561.
Дџи аџелџи 1834 се аџла дџи Принципат нџмаџ патрџ спі-	

YASSI.

S. A. S. accompagné de M. Log. Loupo Balsehe, ministre de l'intérieur, a visité hier l'hôpital central de la capitale. Ayant trouvé cet établissement dans un état satisfaisant, le Prince a bien voulu témoigner sa satisfaction aux curateurs MM. le Vestiar Aleco Stourdza et le Spat. J. Weysa, ainsi qu'aux médecins qui y consacrent leurs soins.

On informe de la part de la Curatelle de l'Instruction publique que le transport des livres de la bibliothèque, qu'on a nouvellement achetées, ayant été retardé, l'ouverture des salles de lecture ne pourra avoir lieu à l'époque déjà fixée. Aussitôt que l'arrangement de cette bibliothèque sera terminé on aura soin d'en avertir le public.

On annonce de Galatz que le bateau à vapeur la Panonia y est arrivé le 1 du courant, avec des marchandises et 4 voyageurs, dans la journée du 3 le Ferdinand, venant de Constantinople, est entré dans ce port ayant à bord des marchandises et 21 voyageurs.

Monsieur le docteur G. de Kuczurano, chargé provisoirement de la direction des hopitaux, vient de faire dans le pays la revision de tous les établissements de santé, et parmi d'autres observations, il nous fournit les résultats suivants:

Nombre des malades.

L'hôpital de Botochani, depuis sa fondation, qui a eu lieu le 17 Avril 1839, jusqu'à la fin de cette année, a reçu et traité dans ses 12 lits	128.
Pendant l'année 1840, dans 18 lits	220.
Depuis 1 Janv. jusqu'au 21 Mars 1841	44.
L'hôpital de Romano, depuis 1834 jusqu'à la fin de l'année 1838, dans 20 lits	1206.
Depuis le 1 Janv. 1839 jusqu'au 25 Mars 1841 dans 40 lits	925.
L'hôpital de Barlade, depuis son établissement 27 Oct. 1838, jusqu'au 28 Fevr. 1841, dans 20 lits	370.
L'hôpital de Galatze depuis 1837, jusqu'au 15 Juillet 1840 dans 16 lits	668.

Total - - - 3561.

L'année 1834 il ne se trouvait en Moldavie que quatre hôpitaux, dont deux civils et deux militaires avec 170 lits

талері, доз цивиле ши доз милитаре, тоате къ 170 криватері; астьзі авем—сокотінд ши челе дін Галаці ши Фокшені,—опт, къ 342 криватері. Аша дар дн керсел ачестор шепте ані аї спорит немърел лор дндоит.

Дн сома волнавилор маї сас арятат ши ал криватері-лор, дн каре с'аї трактат, се веде къ эн криват примеше пнъ ла 11 волнаві дитр'ен аи; боалеле маї тоате хроиче. Дар дн оспиталел цивил дн капиталіе ши дн оспиталеріле милитаре, дн каре се гъеск ши боале акете, се пот сокоті кште 12 волнаві дитр'ен криват пе аи; пе каре зазіе фъкшид комбинація волнавилор трактаці, дн керсел ачестор шепте ані,—прін мълтіпликація а 200 криватері—140 дн оспиталел кентрал ши 60 дн оспиталеріле мліціеі,—къ арятател немър де 12, ши дн ермъ днмълцінд ачестор предъкт къ 7 ши адънанд днсфършит пе лшгъ ачесте немърел маї сас днсмнат 3561, ведем къ днтімъл ачестор шепте јані с'аї трактат 20,361 де волнаві; дн каре скъзіндесе патрел ла сатъ невіндекаці, ши опт морці, ръмаше немърел де 17,918 віндекаці.—Резултат дндетел де фаворавіл, каре адъче чінсте Окърмсіреі.—Есте днсъ де нъдъждѳіт къ дъпъ нозле мърсі че аї лъат обшеаска Е-пнтропие а оспиталерілор дн прівіреа знеі прінчоасе адмністраціі, ачесте днкършид не вор адъче ши маї мълцім тоаре резултатері.—

Келтънала знеі криват цне дитр'ен аи къ тотел апроаше де 1350 леї = 450 франчі.—

## НОВИТАЛЕ ДИИ АФАРЪ.

### ТУРЧИА.

Днцінцері де ла Константінополи дн 17 Мартіе аратъ, къ фостел пнъ акъм міністрел ал интересерілор стрейне Решід Паша, с'аї словозит дн ачест пост де къръ М. С. Селтанел, ши дн локъл леї с'аї рнндѳіт Рішат Беї (фостел амбасадор а Аналтеї Порці ла къртеа де Віена), кареле с'аї днцінтіт ла ранг де Паша ши с'аї нъмїт міністрел интересерілор стрейне. Міністрел де негод Феті Ахмед Паша де асемеие с'аї зшърат де ачест пост ши дн локъл леї с'аї рнндѳіт фостел пнъ акъм капітан-паша Саїд Паша (къмнат а М. С. Селтанелел), нар Тахір Паша с'аї нъмїт маре адмірал.“

### ИТАЛІА.

Днцінцері де ла Неаполи аратъ къ М. С. Крыаса къ норочіе аї нъскят дн 16 Мартіе ла 4 1/4 часері эн прінц, кареле ла богез с'аї нъмїт Алфонс, Маріа, Іосеф, Албрехт.

### ФРАНЦІА.

Мониторел Алдеріан дн 11 Мартіе днцінцезъ деспре днтърнареа ген. губернаторелел Віжко ла Алдір дъпъ о кълторіе де 13 зіле пе ла деосевіте локърі. О хотърше а ген. губернаторелел кърпнде: „Тоате пнктъріле дн Алдір, че сннт кърпнсе де тръпеле францезе, се делларезъ дн старе де ресвої.“ Фінд къ ачестъ хотърше аї адес немълцімре дмпортерел, аної міністрел Ал-

aujourd'hui nous comptons dans le pays huit hôpitaux avec 342 lits, en sorte que leur nombre a doublé dans l'espace de ces dernières sept années.

Du nombre des malades sus-mentionnés et de celui des lits dans lesquels ils ont été soignés, il résulte qu'un lit reçoit dans l'année jusqu'à 11 malades, la plus part affectés des maladies chroniques, mais dans les hôpitaux de Yassi, où on rencontre aussi des maladies aiguës, on compte par an jusqu'à 12 malades par lit. En faisant d'après ces données la supputation des malades, soignés pendant les sept années, savoir en multipliant par 12 les 200 lits (140 de l'hôpital central et 60 de deux hôpitaux militaires) et en multipliant encore par 7 ce produit, au quel on ajoutera le nombre sus-mentionné de 3561, il s'en suit que dans le courant de sept années 20,361 malades ont été traités, deduction faite de 4 pour cent non guéris et de 8 pour cent morts; il reste 17,918 rétablis, résultat assez satisfaisant et qui fait honneur aux soins du Gouvernement.

Il est encore à espérer qu'à la suite des nouvelles mesures que vient de prendre la Couratelle des hôpitaux, relativement à leur administration, nous pouvons nous attendre à des résultats encore plus heureux.

Les dépenses pour l'entretien d'un malade coutent par année 1350 piastres ou 450 francs.

черіан воїнд а днпнціна днгрїжеріле, днреднщазъ: „къ прїмеждїле ресвоилъї нъ сннт маї марї декят ачеле обнчншеїте, ши къ хотършеа ачеста аре де скопос нъмаї ачече маї регълатъ ши маї милїтрескъ слъжба мліціеі а-фрїкане.“

Ла 18 Мартіе ера секара дн днпредърїмеа Парїселел днспїкатъ. Лъкьїторїі днсъ се аїла дн маре днгрїжере, къ фрїгел че ар петеа зрма маї дн ермъ, ар прнцінел марї пнъсїрї.

Дн днпредърїмеа де Страсърг аї ермат днкършид эн феномен екстраордїнар ши фортеле вреднїк де днсмнат. Дн 10 Мартіе аї азїт лъкьїторїі сателор де пнн прѳурел мнтелелї Глекелсберг (2 1/2 часері де ла Страсърг) о детънаре атят де пестернїкъ, дншат тоате каселе с'аї кстремсрат ши с'аї пърат къ с'ар фї словозит мълте тннврі деодатъ; днсъ днкършид с'аї лъмърїт прнціна пълмндесе де ла о парте а мнтелелї дн апропїереа сателелї Блесхаїм о хїтъръ дн пнмант лннгъ ка де 50 стдїжнї ши ларгъ ка де 10 палме. О пръпастїе несълъсъ де маре с'аї дмълцодшат окїлор мълцімеї, адънате; копачїї, карїї се аїла пе ачел лок с'аї акъфнндат де тот ши нъ се зъреа нїчї о ермъ де дншнїї. Ачестъ хїтъръ с'аї днот де патрел орї фъкшид марї пестїрї, кьчї дн вїле сателелї аї ръмас нъмаї эн погон крещат, нар челеланте тоате с'аї пръбешїт ши с'аї пестїет. Дн хїтърї есъ аеврї ши дн фнндел лор се аїде эн вшет ка а знеї ано влокогїтоаре. Пелмнгъ ачесте вреднїк де днсмнат есте, къ дн партеа ченалантъ а мнтелелї, а къръїа пърїї дн лънтрел нъ сннт

## ФЕДЕТОН.

### НАСЪЛ РОШЪ.

(Днкереа.)

Прїехенїа че легасъ Конваї къ фамиліа Д. Харграв, пнцін кште пнцін сь прїфкъсе дн о фамиліарїтате несълъсъ, каре мїросса а рїнере кам чева де департе. Ел се фъккъсе де касъ; тоате пнртърїле сале ера дестъле де дескїсъ; тоа-

те воїнцеле ера вїне прїїмїте ка ши персоана че ле авеа. Дн сара челеї маї де пе ермъ вїзіте, блондїнел тннър се днтрекъ къ шага маї мълт декят алтъ датъ; сїл стдїлчї коада вїегълелї мотан днтрннд. Кннд се скълъ де пе канаше, знде дормїсь ка вр'ен часе, аїлъ сьб дннсъ пълърїа чеа нозъ а Д. Харграв аша де ермос търтїгъ, ка о пълчїштъ. Вої ка нъмаї декят се факъ те; днсъ пнсъ і-врїкъл пе масъ, ши чеаїнїкъл пе фок. Арннкъ знт дн іерїкъл къ ана фїартъ. Пнсъ дн треї чеше саре дн лок де



ацесте а пьертзрей лор се пот ведса не ла 9 часэри сара амеципиде опиде тот фелул. Фий дитрз къ фала тълвэрать, спре аши дидестэла пофта, де каре с'ау лисит тоатэ зиза, ащипи рид ши вэйгесек ди эрмареа фэмрэй а китева лэ-леле, ди време квид сказнеле сжант кэиринсе де аш дн-наинтиц дн пэмьрэл лэлелелор, карй къ о зимьре ка де невэши пьертзидэши симьреле дичеп а адорми. Чса дене эрмэ спенэ а ацестей традедй се афлэ дн о одаие де дн дос, че самьнэ къ одас де мориц, энде ащипи де тот амеципиде, зак дитинши ксар ка нице мориц.

Глобэл днщипнаць, къ контеле де Сен-Олер се ащепанг не ла сфэршитэсэ лэй Април ла Лондра ка эрмаш а Д. Гизот дн постэла де амбасадор францез ла кэртеа Англет.

Кр. Амбасадор прэсиенсек Барон де Бхлов, с'ау днэс-нэшошет депан дене а са воалэ ши парэ ва дичепе фэнкционеле сале челе дипломатиче.

Дн палатэла де Виндор ау эрмат эн фэртишаг де мэлте ардингьри ши лэкрэри прециосе. Сервисэла де ардинт, кареле де кэцыва ани с'ау фост тримесе де ла Хановер ла Лондра се афлэ дитре лэкрэриле фэрате, асемине ши доэ фегэри де ардинт масив днквншнд днцери, дналэ де о палмэ ши цэмьтате къ короане не кап. Се препепе, къ фэрэл ар фй ешит дн царэ.

**Д А Н И М А Р К А.**

Васэла де вапор „Фридерик VI“ сосит дн 18 Мартие ла Кил (эн лиман данимаркез), ау адэс днщипнареа, къ ла Копенхага се ащепанг днкэрънд коворэреа вьмеи ла 1 процент а прецэлыи де ори каре мьрэри че ар дитра дн лиманэриле данимаркезе дн мареа балтикэ.

**СТАТЭРИЛЕ ФНИТЕ ДЕ НОРД-АМЕРИКА.**

Васэла де вапор „Британия“, че се ащепта къ маре пьрвдаре, ау сосит дн 19 Мартие диминасаць ла Ливернол. Ел ау венит де ла Невйорк дн 3 ачелей лэни, ши нэ адэче ници о днщипнаре хотэръшоаре деспре соарта лэй Мак Леод. Ел днкъ тот се афла ла днкисоаре, дар се кредса дндебощие, къ дэпэ сьнэришреа формалитэцилор, процесэ-лэй, ва кълпата словозение.

Челе маи мэлте жэрналэри американе сосите дн Англия къ васэла „Британия“ ворьеск къ эш тон фэарте пачник деспре релациле дитре Англия ши дитре Статэриле Фните.

те. Васмаоа нэ къдеа маи мэлт. Еа ери непечатат ла локэсэ сьш.

Пс лангь ацесте визетеле Д. Конвай ла Кесингтон се прелэньса де эржт дн зи ди зи. Винеа дн васа Д. Харграв пентре а прнши ши нэ се днторчса декэат дэлэ чинэ.

— Дн адэвэр мисэ наре къ ам эн бьрбат, дши зичса Мариа дн невинователе сале вэкерй, днэсэ лисесече нэмаи о церемоние пэвликэ.

Феричитэла дориториу, каре се афла маи ка ши эн соц се мйра де че днкъ нэ с'ау кьсэторит, ши къ есте сйит де а мерде сь кэште дн фэкаре ноапте патэла сьш чел де холтеу.

Сь щипи, къ квид эн аморез се минэсаць де че нэ с'ау кьсэторит, ел аре сь пьрвсааскэ кэт декэрънд холтеина.— Дитро фрэмоасэ диминасаць фаталэла ши недеслегатэла под фэ стрмис.

Канд ацесасть интересать пьреке ешиа дн висерикэ, эн копл рьш эджат, каре се днкина ла эша висеричей къэ-танд къ обрэвнчиче ла мйреасэ, дичепэ деодатэ ка эн пэ-вэи сь стрмисе: — О че фрэмоасэ дамэ, ши че фрэмос нас рошэ?— днэсэ дидатэ сьнэшоаса фегэрь а Марией, каре рьзэмьидэсе не лецэителе сале дренгэри воיע а маи рь-сэфла пэлин аер кэрат, фэ деодатэ аскэне сьв вечника днвьшгэтерэ а басмалей—

— Эи нас рошэ! Сьзмпа ме, адэгоь Д. Конвай привинд нелиничит днмрещэрэлэй, эн нас рошэ! Че вра се зикэ а-честэ влэстамат!

LORD FEELING. Традэс де Т. КОДРЕСКО

**Avis.**

Table d'hôte Française ou Moldave chez Mad. Castellani, en face de Pietro Bacal. — Le prix est de 5 ducats par mois pour diner et souper. — Chaque quinzaine est payable à l'avance. On a pour diner: le potage, 3 plats d'entremets, deux plats de dessert et 1 litre de vin par personne; — pour le souper: 2 plats et 1 plat de dessert. — Le diner aura lieu à 2 h. et le souper à 9.

К.К. Агенние а Асэкрией.

No. 1734.

Д.Д. Конст. де Маргарит К.К. Ротмейстрэ ши Д. Георгие де Маргитр лецэици кьирономи а аверей рьмасе де ла рь-посатэла Анастас де Маргарит, ау хотэрат а више ирн ме-зат каселе де кьирономие афэштоаре не элца подэлэй векй, а кьрора дескриере с'ау пэвликат дн Аллэйа No. 27 ши дн Бэлэтинэла No. 27. Дечй се адэче ла щипна Общией, къ днгыя стргаре а мезатэлыи се ва фаче Вишерй дн 18 а кэргьшоаре, нар а доэа квид ва эрма ши харечлэреа, дн 25 ацестей лэни. Дориториу виневоаскэ а се адэла ла зилэ днэсэмнате дн палатэла цудекьтореск.

**ПЕРСОАНЕДЕ**

Д И Т Р А Т Е Ш И Е Ш И Т Е Д И Н К А П И Т А Л И Е.

Де ла 9 — 10 Април, ау дитрат: Д.Д. Снат. Григори Кэза, де ла мошие; Снат. Спэ-булкэ Милеска, асемене; Конс. Костави Николае, асемене; Столи. Дитриче Са-карэ; асемене; Хатин. Настасэки Баноти, Боготени.

Де ла 9 — 10 ау ешит: Д.Д. Снцэръ Григори Пэдрй, ла Неамд; Десторэ Самар-кэши; Боготени; Ворничеаса Проэира Росет, Хэши; Снат. Николае Боньэли, Те-кэчи; Ага Иакованй Асон, мошие; Снат. Йонидэ Джэа, асемене.

Де ла 10 — 11 ау дитрат: Д.Д. Лэге. Костави Стэра, де ла Росей; Банк Нико-лае Спэк, мошие; Ворэ Георгием Стэра, асемене; Поет. Йорданй Кристескэ, асе-мене; Ворэ. Григори Кравэски, асемене.

Де ла 10 — 11 ау ешит: Д.Д. Коже. Васэло Боей, ла Дорохой; Коже. Васэло Карн, мошие; Сэ. са Архимандритэла Венямин Росет, асемене; Ворничеаса Мариа Кэлимак, Боготени; Иостэщичеаса Катинка Росет, мошие; Д. Коставин Козов-ни, Весаарэи.

Де ла 11 — 12 ау дитрат: Д.Д. Лэге. Николае Филэнески, де ла Бькареш; Ага Васэлиэ Пэа, Пэслэй; Камн. Настасэки Йон, моши.

Де ла 11 — 12 ау ешит: Д.Д. Снат. Григори Хермэиэ, ла Роман; Ворэ. Георгием Стэра, мошие; Кэлиньрелеа Катинка Стэманэ, Роман; Поет. Геоторикэ Гийэ, мошие; Хатин. Александэра Маврождат, асемене; Ворэ. Лэскарани Богдан, асе-мене; Поет. Йорданй Росет, асемене; Хатин. Алекэ Росет, Бьраад.

**БИБЛЮГРАФИЕ РОМЪНЕАСКЪ.**

Ла Институтэла Алэней, ау ешит де сьв тинар:

КЪ.ИЩЕРЕ ДЕ ОФИСЭРИ ДОМНЭЩИ.

Кьтрэ Общеаска обичнэита Адэнаре,

ШИ АДРЕСЕ.ЛЕ АЧЕСТИА

де ла анял 1834 пэнь ла 1840.

RECUEIL DES COMMUNICATIONS PRINCIERES

aux Assemblies générales

ET DES ADRESSES DES ASSEMBLÉES

depuis l'année 1834, jusque 1840.

1 том брошэрь 5 сар.

**КЪИРИДЕРЕА ИКОАНЕЙ ЛЭМЕЙ No. 15.**

Хотэръреа омэлей аиче пре пьмьнт. — Архэлэй Септи-мис Северэс дн Рома. — Рьшири де фемеи дн Остидиа. — Флэ-тэри. — Екатерина II днмьрэтэаса Росей. — Сьрььтори-ле полигей Валакэиен дн Франция францезь. — Миллоа а грэси амецала бейей.

(Эрмасэз Сэпелемент, кьспризьнд релациа де стареа дн-вькьтэрилор пэвличе).